



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五一二三三一九一

一九八一年一月廿六日
星期一

目錄

| | |
|--------------|-----|
| 鰥寡家庭將獲鄧何基金利息 | 第一頁 |
| 青山道麗都灣將建泳屋 | 第二頁 |
| 荃灣區停水時間 | 第二頁 |
| 部份時間制中學教師訓練班 | 第三頁 |
| 民政署諮詢服務方便市民 | 第五頁 |
| 遠太區貿易協進會議 | 第六頁 |
| 荃灣歲晚大掃除 | 第六頁 |
| 漁農處長赴菲出席會議 | 第七頁 |
| 新市鎮急需發揚社區精神 | 第八頁 |

接受公共援助之鰥寡家庭
將獲鄧何基金派利是過年

社會福利署負責管理的一個慈善基金，即將派發農曆新年利是給予約二千五百個正接受公共援助金之鰥寡家庭。

鄧肇堅何添慈善基金之捐助人，與基金之信託人社會福利署署長程尙文諮商後，決定派發這項應節善款。

凡屬鰥寡而有子女及正領取公共援助者，每個家庭將可獲紅封包一百元。

社署現正安排在轄下分佈港九新界的二十六個社會保障辦事處，儘早派發。

該基金之捐助人鄧肇堅爵士及何添先生，將聯同程尙文署長前往其中一個派發站親自分派紅包。

鄧爵士及何先生於一九七七年設立這個基金，目的是向有困難之個別人士或家庭提供即時經濟援助，協助彼等應付突發事件所引致之困難，例如供養家庭之成員身故、家庭成員發生意外急病或長期臥病等。

如遇上這些困難，該基金便提供款項資助子女繼續接受教育，或購買未能從其他經濟資源獲助購買之設備如輪椅等。

同時，基金更撥款以支付因身體、精神傷殘或長期患病，遷往公共房屋，購買衣服及其他需用物品以渡佳節的特別費用或需要。

此外，基金又協助應付因天災而導致之緊急需要，及幫助未有資格領取公共援助的人士解決基本生活需要。

在一九八〇年最後的八個月由該項基金撥出派發的救濟金超過四十一萬六千元，於同一期間內，收到十六次捐款，總數大約三十九萬三千元。

任何人士需要基金援助，可向東華三院、保良局或社會福利署及各分區辦事處申請。

志願機構之社會工作者，亦可將需要立即獲得援助之個案，轉交設於保良局該基金之秘書處，或社會福利署辦理。

青山道麗都灣 將建海灘泳屋

政府將在新界青山道對開之麗都灣海灘興建一座海灘泳屋，方便游泳人士。

刻由工務司署招標承建的海灘泳屋，建成後其中設備計有茶水亭、急救室、更衣室、公共淋浴室、貯物室及洗手間。

工程將於本年三月間展開，並預期於七月間完竣。

荃灣區停水時間

荃灣區若干樓宇，將於星期三（廿八日）晚上九時至翌日（星期四）上午七時，暫停供水，以便水務署在區內進行更改水管工程。

停水地區為介於柴灣角街與青山道十一咪半之一段荃灣青山道及汀九區。

部份時間在職師訓課程
首次採用兩年及三年制

教育署發言人今日（星期一）稱，本年九月開辦的部份時間制中學在職教師訓練班，將會首次有二年制及三年制班級之分。

在職教師訓練班是由教育學院提供，俾具適當學歷而未受專業訓練的資助或私立中學現職教師進修，成為「合格教師」。

發言人稱：「一九八一至八二學年度，將不招收部份時間制小學在職教師訓練班學員。」

他說，上述事項是根據一九七八年的高中及專上教育發展白皮書所定下有關該類訓練班的政策而實施。

革新後的訓練班課程將在選科方面提供更多選擇。不過，申請者必須留意美術及設計、音樂及體育選科只在三年制訓練課程開設。

訓練班課程包括講課、小組討論及教學視導。修業期滿成績合格者，即可獲合格教師資格證書。

柏立基教育學院開辦的訓練班將以中文授課，而羅富國教育學院則開辦英語授課的訓練班。

發言人稱，訓練班將不收取學費。

兩年制訓練班為日間部份時間給假制，逢星期三上午九時至下午四時上課。三年制訓練班則在晚上上課，每星期上課三次，時間由四時半至六時半。

申請者應為資助或私立中學的專任准用教師或檢定教師；香港浸會學院（一九七〇年或以後）的畢業生，香港樹仁學院（一九七六年或以後）的畢業生，或香港嶺南學院（一九七九年或以後）的畢業生；或是上述三間專上學院的應屆畢業生。

兩年日間部份時間制訓練班，只供三間專上學院的畢業生或應屆畢業生申請。

申請三年制夜班的最低學歷為在香港中學會考獲得五科B級或以上的成績，而其中一科須為其授課語言的語文科；或同等學歷。

遴選考生入學事宜，由教育學院聯合招生委員會主理。

申請人如欲選修美術及設計、音樂或體育，則須另行參加有關該科的技能測驗。

各類申請表格及「填寫申請書須知」均可向香港銅鑼灣利園大廈四樓教育署，或九龍彌敦道四〇五號七樓該署九龍分署索取。

英文師訓班的申請表格可向香港般含道九號A羅富國教育學院索取，而中文師訓班的申請表格則可向九龍琵琶山郝德傑道柏立基教育學院索取。

發言人稱：「申請人只准申請就讀一班。」

申請人須填寫申請書一式兩份，連同有關證件副本於二月二十八日正午前送交擬投考的師訓班所屬的教育學院，轉交教育學院聯合招生委員會收。

如申請人是現職教師，其申請書應由其任教學校校長轉送。

三間專上學院的應屆畢業生須經由其校長轉送申請書，而以往的畢業則須親自交送有關教育學院。

發言人說，上述師訓班並不包括工業教師訓練班，有關是類訓練班的詳情將另行公佈。

民政署各諮詢處

為居民帶來方便

去年逾五百萬人利用其服務

民政署屬下廿七個市民諮詢處於去年內共有五百二十八萬三千六百六十六人利用其服務，較一九七九年三百八十七萬二千零六人之數目增加達百分之三十五。

民政署國際大廈總辦事處諮詢事務組及十個民政處暨此等民政處之十六個分處均各設有一個諮詢處，方便市民。這些諮詢處除派發政府表格及資料小冊，執行監督及供給有關各政府部門及若干半官方機構之服務資料暨為需要利用該等服務之市民提供指導外，並協助市民解決私人問題及處理投訴。

若遇有棘手問題，此等諮詢處亦可代居民將之轉交專家處理。

各諮詢處在一九八〇年共處理一，八六六，四五六宗詢問，其中最常見之問題多涉及工業教育（九八，〇一〇宗，佔百分之五點三）、「居者有其屋」計劃（八九，一一一宗，佔百分之四點八）、政府部門之辦事處地址及電話號碼（七〇，七七五宗，佔百分之三點八）、政府職位及空缺（六二，六六六宗，佔百分之三點四）及公共屋宇輪候名單之登記（五二，一八九宗，佔百分之二點八）。

去年各諮詢處派發表格及資料小冊共三，一五四，二六四份。需求最殷之表格為政府職位申請表格（三二八，七六八份）、「居者有其屋」申請表格（二五五，三五六份）、香港理工學院及各工業學院之入學申請表格（二一一，三七二份）、贊助香港公益金步行籌款表格（一六四，九九六份）及倫敦大學普通教育文憑自修生申請投考表格（一一〇，五一九份）。至於各諮詢處處理之二〇二，九四六宗服務個案，百份之九十五屬宣誓服務。市民多為申請獎助學金、申請入學、投考公開考試、婚姻註冊及移民外國而辦理宣誓。

民政署發言人說，鑑於市民對此項服務之需求日益增加，赤柱及尖沙咀民政處分處於本年內啓用時，將分別增設諮詢處各一個，以應需求。

遠東及太平洋區貿易協進會議

工商署今日宣佈，香港貿易協進會委員會將於本年三月十八至十九日假座希爾頓酒店舉辦遠東及太平洋區貿易協進會議。

工商署發言人稱，與會人士可藉此機會，就簡化貿易文件及程序交換意見及經驗。海外及本港商界人士，將可獲悉本地及國際方面在簡化貿易手續和採用電子處理資料方法於傳遞貿易資料的最新發展。

會議首天將討論簡化貿易的一般問題及採用副一文件方面的進展。第二天議程將討論電子資料的傳遞。美國、英國及加拿大從事研究簡化貿易手續的專家，將分別發表演說，談論他們國內設立貿易資料交換系統所獲得的經驗。香港政府、本港大規模運輸公司、銀行、商業及學術界代表，亦將就檢討本港的發展，發表演說。

發言人又稱，商業界行政人員要獲知傳遞貿易資料方面的最新發展，該會議對他們會有很大的裨益。

申請表格可向香港中華總商會、香港中華廠商聯合會、香港總商會及貿易發展局索取。申請人亦可致函貿易協進委員會秘書。函件請寄九龍廣東道海洋大廈一五三五室工商署轉交。

荃灣區舉行歲晚大掃除 舊爛傢具可送往垃圾站

荃灣區於今日（星期一）開始舉行歲晚大掃除運動，清理家內廢置之雜物，以及清理各大廈公共地方，走廊和簷篷等。

新界市政署發言人表示，在這一星期內，荃灣區內各垃圾收集站全面開放給市民拋棄爛傢具及大件之廢物。此外區內各地方亦增設臨時廢物收集站，以方便居民拋棄不再使用或棄置的雜物。

荃灣市政辦事處人員亦將分別出動，協助居民清理堆積在大廈簷篷的垃圾，並根據公眾衛生及市政事務條例，公眾潔淨及防止有礙衛生事物附例，發出通知書予有關樓宇之住戶，飭令在指定的時間內，將堆積在簷篷上的廢物及垃圾清理。

該發言人表示，如住戶或任何有關樓宇之人士拒絕在指定時間內移走雜物或清理垃圾，將會被檢控，首次被判違例者可判罰款一千元，以後再犯可判罰款二千元。

漁農處處長李德宏赴菲 代表本港出席漁業會議

漁農處處長李德宏今日（星期一）前往馬尼拉，代表香港出席南中國海漁業發展及管理委員會的第一個會議。

該會議係由聯合國食物及農業組織之南中國海發展及統籌計劃主辦。

在明日開始的為期四日會議中，幾個東南亞國家代表將討論與漁業管理，發展及產量評估有關的各項問題。各國及地區派出之代表亦會談及其本國家或地區的漁業政策，各種發展的優先次序，和應在何處力求改進。

漁農處處長在返港之前將訪問菲律賓漁業組織，與各官員會談大家均感關注的漁業問題。

充份發揚社區精神
爲新市鎮當務之急

沙田理民官夏思義今日（星期一）表示：沙田新市鎮目前最迫切需要的，是充份發揚社區精神和建設基本社會結構。

夏氏在荃灣扶輪社演講，作上述表示。他的講題是「新市鎮的社區發展」。

他說，新市鎮的建築工程，經過一些初步的枝節問題後，已適當地納入正軌。

夏氏說：「目前最緊要的，是新市鎮的社區發展，社區精神的發揚，以及基本結構的建設——因爲要趕緊進行物質發展計劃帶來了巨大的工作壓力，使這幾方面的工作，一直以來都受到忽視。」

他說：「在開始發展時，沙田的人口僅有三萬，但在發展完成後，人口將有七十五萬。」

「換言之，日後沙田的人口中，有多過七十萬人以前和沙田並無任何關係。」

「這些外來人士，是分別從受清拆的木屋區、受重建影響的舊式第一型公共屋邨、入住公共屋邨的候補名單、本港各地區及每個角落遷入。」

「新的屋邨大廈內，新入住的居民未必認識鄰居的住戶，他們的親戚朋友是住在其他地方。」

夏氏又說：「心理的問題顯然亦頗爲重要。」

「人是群體動物，如果處於一個沒有密切交往的環境中，他會感到不安。」

「從其他國家那裡，我們知道，倘若構成社區的人口，有很大的比數是無根的，那末，家庭問題、心理失調、反社會行爲、破壞行爲、罪案及暴力會出現較多；但在建設了很久，各成員皆有個人親戚朋友圈子的社區，上述的問題出現較少。

「沙田日後百分之九十六的人口，都是這些無根的外來人；故此，新市鎮計劃中，潛伏着一個危機，就是區內居民的不愉快及不滿，而我們感到驕傲的急速及龐大的發展，實際上，亦令這問題更複雜。

「新市鎮的目標，是提供較佳的居住環境，並不單祇是爲了擴展香港的市區。

「假如新入住的居民是不愉快及不滿的話，我們便徹底失敗了。

「因此，建設新的社區是當務之急，尤其是現在開始，每月有五千人遷入。」

夏氏表示：建設一個簇新、穩定、有活力及滿意的社區實非易事。

這項建設是不能假借外力，如果任何組織，企圖藉外力去建設社區，那麼，這個社區只是人工化及缺乏基礎，同時，不會符合居民的需要。

一個有活力的社區必須衍生自內部，故政府的任務，是藉着鼓勵及提供適當的氣氛與環境，促成這種來自內部的社區發展。

夏氏說：除了足夠的設施外，一個有活力的社區，也需要一個由社區團體所結合而成的架構，社區團體是由居民組成，互相聯結起來。

這種結構，事實上，提供了一個骨幹，將普通的社交圈子組織起來。

藉着朋友或相識的關係，一個成功的社區團體很快便發展起來，並且亦給予他人榜樣，鼓勵他人藉着朋友的關係，組成團體。

一旦這種結構運作起來，真正的社區精神便開始產生。

種精神。很多人沒有太強烈的社區精神，但有些人是充滿了這種精神。

倘若這些具有社區精神的人士聚集一起，組成適當的團體，這些團體是朝氣蓬勃，充滿幹勁，那麼，他們的社區精神便會生長茁壯，而其他居民亦會因着他們的模範，產生社區精神。

夏氏說：「任何一種結構，都為整體提供穩定的基礎，社區結構亦不例外。」

他又說：「故此，我們的基本目標，是鼓勵及協助居民從最基層處按每座住宅大廈組織社區團體。」

「當每座大廈落成，新住客相繼入伙後，我們會用數星期時間探訪每一住戶，物色願意犧牲個人時間，為全座大廈福利出力的人，鼓勵他們組織互助委員會。」

夏氏說：「我們在新市鎮社區發展方面所做的，是希望在政府所提供的工程建設之外，協助居民發展一個社會結構。」

除了監察社區設施及服務是否足夠外，這工作包括了物色熱心公益的人，鼓勵他們組織社區團體，協助他們訂出適當的工作範圍。

同時還要避免做得過少和過多。做得多，會變成只顧為居民成立一社區，而不純是協助他們自行將社區成立。

夏氏最後說：「這項工作是細緻、費時和困難的，但很明顯是需要的。倘若失敗，後果會十分嚴重。」